

LICEO GINNASIO STATALE "FRANCESCO PETRARCA" 34139 TRIESTE – Via Domenico  
Rossetti, 74 XVII Distretto  
Tel.: 040390202 – Fax: 0409383360 – e-mail: [scrivici@liceopetrarcats.it](mailto:scrivici@liceopetrarcats.it)  
Anno Scolastico 2009/2010

RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE  
CLASSE 3F

Prof.ssa: Maria Silvia Malossi

Materia: Lingua e civiltà spagnola L3

Ore settimanali: 5 (di cui 1 con l'esperto di madrelingua)

Ore complessivamente svolte alla data del 13 maggio 2010: 127

Ore previste dal 13 maggio a fine anno: 20

1. Obiettivi disciplinari raggiunti per quanto riguarda conoscenze, competenze, capacità

La classe si presenta con una competenza nella lingua spagnola piuttosto omogenea sia a livello comunicativo che per quanto riguarda l'assimilazione dei contenuti. Quasi tutti gli alunni hanno raggiunto un grado di conoscenze, competenze e capacità di livello B1, come previsto dalla Programmazione di Istituto per la Terza Lingua. Inoltre, un gruppo di studenti si è distinto ed ha acquisito, nel corso del triennio, un'ottima capacità espositiva ed espressiva sia all'orale che allo scritto, attestandosi al livello B2 del Quadro di Riferimento Europeo. Nell'insieme, la classe ha dimostrato sempre interesse, partecipazione, curiosità e attenzione per la disciplina.

2. Programma svolto nel corso dell'anno

Las grandes corrientes de la literatura en el siglo XX. El panorama español.

La literatura española en los primeros años del siglo. De 1914 a la Guerra Civil. De la Guerra civil a nuestros días.

El marco histórico y social: I. De principios de Siglo a 1923. II. De la Dictadura a la Guerra Civil (1923-1939). III. La era de Franco (1939-1975). IV. La Transición y la democracia.

EL PASADO - LA DECADENCIA DE ESPAÑA

ARTURO PÉREZ REVERTE

EL CAPITÁN ALATRISTE

lettura integrale

AGUSTÍN DÍAZ YAÑES

Visione del film

ALATRISTE

DEL REALISMO A LA NIVOLA

MODERNISMO Y GENERACIÓN DEL 98

BENITO PÉREZ GALDÓS

TRISTANA Texto 1, 2, 3, 4, 5, 6

Documento: "Sull'emancipazione femminile" di L. Molinari e AAVV.

LUIS BUÑUEL

Visione del film

TRISTANA

Documento: Retrato de Luis Buñuel por Max Aub

NATURALISMO

EMILIA PARDO BAZÁN

LAS MEDIAS ROJAS

MARCO 5 EL REALISMO

MIGUEL DE UNAMUNO

NIEBLA Texto 1,2,3,4,5,6,7,8

MARCO 6 LA GENERACIÓN DEL 98

MARCO 7 MODERNISMO Y OTROS -ISMOS

GUERRA CIVIL: LA MEMORIA

Documento: La Constitución de la II República.

Título preliminar. Título III "Derechos y deberes de los Españoles"\*

RAFAEL ALBERTI

Generación del 27

NOCHE DE GUERRA EN EL MUSEO DEL PRADO

Texto 1,2,3,4

Documento 3 - Goya, pintor del pueblo

Documento 1 - El pintor Francisco Goya y sus Caprichos y Disparates\*

Video: Furia e Agonia - Los Desastres de la Guerra\*

RETORNOS DE UN POETA ASESINADO\*

RETORNOS DE NIEBLA EN UN DÍA DE SOL\*

DOCUMENTARIO CORREVA L'ANNO - FRANCISCO FRANCO\*

di Paolo Mieli prodotto dalla RAI Radiotelevisione Italiana

KEN LOACH

Visione del film

TIERRA Y LIBERTAD\*

Documento 5 - HOMAGE TO CATALONIA\*

Documento 4 GUERNICA\*

Documento 6 LAS BRIGADAS INTERNACIONALES\*

Documento 1 EL ÉXODO DE MEDIA ESPAÑA\*

EDUCAR Y CRECER

MANUEL RIVAS

LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS\*

JOSÉ LUIS CUERDA

Visione del film

LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS\*

ANA MARÍA MATUTE

PRIMERA MEMORIA

TEXTO 1,2,3,

TEXTO4\*

Documento 1 - ICONOGRAFÍA DE LA EDUCACIÓN FRANQUISTA

EL FRANQUISMO

JOSÉ GARCÍA BERLANGA

Visione del film:

BIENVENIDO MR. MARSHALL

Visione del cortometraggio: EL SUEÑO DE LA MAESTRA - El humor negro

Documento: Visione di due frammenti di "Divorzio all'italiana" e "Sedotta e abbandonata" di Pietro Germi

CARMEN MARTÍN GAITE

USOS AMOROSOS DE LA POSGUERRA ESPAÑOLA

Documento

LEY DE PRINCIPIOS DEL MOVIMIENTO NACIONAL

FERNANDO COLOMO

Visione del film

LOS AÑOS BÁRBAROS\*

LA TRANSICIÓN

La Transición Española. La Constitución de 1978 y el Estatuto de las Autonomías.

Documento: La constitución Española de 1978. Título Preliminar

JOSÉ LUIS ALONSO DE SANTOS

BAJARSE AL MORO

Textos

Documento: Glosario: El lenguaje coloquial

FERNANDO COLOMO

Visione del film:

BAJARSE AL MORO

LABORATORIO TEATRAL

Tecniche di improvvisazione e di espressione corporea a partire dall'opera: "Bajarse al Moro" di José Luis Alonso de Santos create e dirette dall'attrice Alay Arzeluz Makazaga della Compagnia di Teatro Larven.

LENGUA ESPAÑOLA

CUADERNILLO PARA PRACTICAR EL INDICATIVO Y EL SUJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS

Le attività contrassegnate da un asterisco sono in corso di svolgimento o devono essere svolte nelle rimanenti ore di lezione.

### 3. Metodi

L'obiettivo principale delle lezioni di letteratura è stato quello di presentare alla classe un panorama il più ampio possibile della cultura, della letteratura e della storia della Spagna del XX secolo. L'obiettivo è stato quello di suscitare l'interesse degli alunni per il mondo ispanico e di avvicinarli alla lettura e alla conoscenza come fonte di crescita e di arricchimento personale. L'approccio non è stato quello storico cronologico, ma si è preferito procedere per temi - seguendo l'impostazione del libro di testo - senza per questo perdere di vista il quadro sociale, storico e politico che ha fatto da sfondo alla produzione letteraria degli autori. Gran parte dei testi sono stati analizzati e commentati in classe e rielaborati poi dagli alunni per iscritto come lavoro individuale. Altri sono stati letti solo come fonte documentale o di approfondimento. Nel primo quadrimestre un certo numero di ore è stato dedicato al consolidamento della competenza scritta e al ripasso e all'approfondimento di alcuni temi di grammatica spagnola.

### 4. Mezzi

Si è fatto uso del libro di testo (Susana Benavente Ferrera, Gloria Boscaini Escenarios Abiertos Loescher editore, 2004), di materiale in fotocopia per integrare il percorso didattico e approfondire alcuni temi, del videoregistratore e del lettore DVD per vedere film e documentari e dell'aula di informatica per visitare siti, analizzare documenti, vedere filmati, etc.

5. Criteri di valutazione

6.

I criteri di valutazione sono quelli indicati nel POF dell'Istituto. Nello specifico, le verifiche scritte sono state : prove di comprensione e produzione (Seconda prova dell'Esame di Stato) e simulazioni della Terza Prova (tipologia A e B). Per la valutazione si è tenuto conto dei seguenti elementi: comprensione del testo, capacità di rielaborazione, correttezza delle informazioni e originalità per la seconda prova e correttezza ortografica, morfosintattica e lessicale e correttezza dei contenuti per la terza. Per la valutazione orale si è tenuto conto della capacità di commentare un brano, della capacità di sintesi, della proprietà di linguaggio e della correttezza nell'espressione. Per formulare un giudizio globale si è tenuto conto della partecipazione in classe, dell'impegno, del lavoro svolto in classe, della puntualità nella consegna dei lavori assegnati e dei progressi fatti nel corso dell'anno.

13 MAGGIO 2010

la docente: MARIA SILVIA MALOSSÌ

## LICEO GINNASIO STATALE "FRANCESCO PETRARCA"

34139 TRIESTE – Via Domenico Rossetti, 74  
XVII Distretto

Tel.: 040390202 – Fax: 0409383360 – e-mail: scrivici@liceopetrarcats.it

Anno Scolastico 2009/2010

### RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

Prof. Laura Castells Magaldi  
Materia/e Conversazione in spagnolo  
N.ro ore settimanali ...1..... N.ro ore complessivamente svolte 22 + 5 fino al 12 giugno  
Classe 3F

#### 1. OBIETTIVI COMUNICATIVI:

Gli alunni hanno sviluppato la capacità di riassumere, spiegare, raccontare nonché esporre e difendere le proprie opinioni in spagnolo, con risultati appena sufficienti in qualche caso sufficienti per alcuni, discreti, buoni e più che buoni in diversi casi.

#### 2. Programma svolto fino al 15 maggio.

Riassunti/commenti/dibattiti in classe di articoli, film, capitoli del libro di testo, documentari, notiziari:  
"Bacterias en el cabezal de la ducha" " El Periódico, 15.9.09  
"La Cinta" racconto di K. Uribe. El País 08/08709  
Diario di Cristóbal Colón del 8 al 14 de octubre de 1492.  
"Tragedia en el estrecho" El Periódico, 20.9.09  
"Emborracharse en las fiestas está bien visto" El Periódico 23/09/2008  
"La frontera entre México y Estados Unidos" da *Ponte al día* Europass, Milano 2008  
Film: *Bread and roses* di Ken Loach

Prova d'ascolto.

Declaración de la ONU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas: art.13,14,15,21,24,25 y 26.

Introduzione allo spettacolo teatrale: "Una Muerte Anunciada", adattamento del romanzo di García Márquez "Crónica de una muerte anunciada".

Telediario en 4 minutos:comprendere e commentare un notiziario.

Relaciones sobre La Transición y algunas obras literarias:"Tristana", El Capitán Alatriste", Niebla.

Dal libro di testo "Así somos" le pagine:20 a 24, 26, 69 a 72

### **Programma da svolgere fino al 12 giugno**

Le Lingue parlate in Spagna.

Flamenco. Mantones y mantillas.

Scene dal film di C. Saura: "Tango".

Documentario su Fernando Botero

Documentario su Guernica.

**3. Metodi:** conversazione, riassunti, racconti, commenti, dialoghi a coppie e dibattiti in classe.

**4. Mezzi:** fotocopie, telegiornali, filmati on line, documentari e film.

Testo adottato: "Así Somos". PC, videoproiettore, Tv, riproduttore video e DVD.

**5. Spazi :** aula, aula magna, laboratorio di informatica.

### **6. Criteri di valutazione:**

verifica orale continua negli interventi di: descrizione, racconto, commento, riassunto, dibattito.

Concorrono alla valutazione anche i seguenti elementi:.

L'attenzione e la partecipazione in classe.

La regolarità nell'eseguire i compiti assegnati.

Lo *sforzo* di esprimersi;

La *disponibilità* alla comunicazione in lingua con i compagni e con l'insegnante;

Le *strategie* comunicative messe in atto;

La pronuncia, l'uso appropriato del lessico e la correttezza grammaticale.

**Trieste, 13 maggio 2010**